

Stefania BRACALE

Mob. +39 3921691680

Email: bracale.traduzioni@gmail.com

Via V. Gioberti, 73 bis. 10128 Torino

Skype: stefania.bracale

TRADUCTIONS FR → IT

Langues de travail

Italien langue natale

Français mère française ; langue parlé depuis l'âge de 4 ans; expérience de travail à Paris comme ingénieur dans le secteur aéronautique ; voyages fréquents en France; sœur résidente à Paris

Secteurs de spécialisation

Ingénierie, chimique, biotechnologie, aéronautique, électronique, informatique, mathématiques, physique, jeux de table, littérature

Capacité : 2000 paroles/jour

Instruments : Windows, Office, Mozilla Firefox. CAT TOOL: Omega T

Expériences et études – Langues e Traductions

FR (en cours) Università Popolare di Torino - Littérature francophone, jury populaire au *Festival du Premier Roman de Chambéry*

FR → IT Secteur jeux de sociétés : traduction de articles pour le journal en ligne "*Il Fogliaccio degli astratti*"

IT →FR Traductions de sites internet

Expériences et études – secteur technique

Oct. 2009 – aujourd'hui Turin, Alenia Aermacchi - Qualification systèmes EFA

Févr. 2008 – Oct. 2009 Suresnes (Paris), Dassault Aviation (en déplacement pour A. Aeronautica)
– Documents interfaces de communication sous-systèmes avioniques
NEURON

Sept. 2004 – Fév. 2008 Turin, Alenia Aeronautica – Coordination de recherches européennes

Févr. 2003 – Juill. 2004 Naples, Alenia Aeronautica – Bourse d'étude Contrôles non destructifs

Autres informations

- ✓ Bonne connaissance de l'anglais, langue utilisée sur le travail
- ✓ Hobbies : lecture, cinéma, natation, snowboard, jardinage
- ✓ Voyages : Australie, Japon, Tanzanie e une bonne partie d' Europe